



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب
نافذة المنح العالمية/الإقليمية

إلى المعهد الدولي للزراعة المدارية (مراكز البحوث
التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية)
من أجل مشروع تقييم تربية الأحياء المائية وتجريب
سلاسل القيمة لتحسين إمدادات الأسماك، والعمالة،
والتغذية في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

William Skinner

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Malu Ndavi

الأخصائي التقني الرئيسي
دائرة إدارة البرامج
رقم الهاتف: +39 06 5459 2766
البريد الإلكتروني: m.ndavi@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة بموجب نافذة المنح العالمية والإقليمية على النحو الوارد في الفقرة 11.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى المعهد الدولي للزراعة المدارية (مراكز البحوث التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية) من أجل مشروع تقييم تربية الأحياء المائية وتجريب سلاسل القيمة لتحسين إمدادات الأسماك، والعمالة، والتغذية في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية

أولا - الخلفية والامتثال لسياسة تمويل المنح في الصندوق

1- الخلفية. تعتبر تربية الأحياء المائية من أسرع أشكال إنتاج الغذاء المتنامية عالميا وعلى نطاق واسع، ويعترف بها كمصدر بالغ الأهمية للأسماك من أجل تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي. وهناك حاجة إلى تربية الأحياء المائية المستدامة في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية لتلبية الطلب المستقبلي على الأسماك لأجل الغذاء والدخل، والتغذية. ومع ذلك، فإن أساس المعرفة والمهارات في كلا البلدين، بعد سنوات عديدة من الصراع، غير كافٍ لتخطيط وتنفيذ برامج تنمية تربية الأحياء المائية، ورغم تجدد الاهتمام بتربية الأحياء المائية في الوقت الحالي، فنموه يبقى محدودا. وبالتالي سيدعم المشروع كلا البلدين في تنمية النظم المستدامة لتربية الأحياء المائية.

2- الامتثال لسياسة تمويل المنح في الصندوق. يتماشى المشروع المقترح مع غاية وأهداف سياسة تمويل المنح في الصندوق لعام 2015¹ إذ ستدعم وضع، واختبار واعتماد تكنولوجيا مناصرة للفقراء ونهج سياساتية مع إمكانية توسيع نطاقها لتحقيق نتائج تنمية وأثار كبيرة. وسيقود المعهد الدولي للزراعة المدارية عملية التنفيذ بشراكة مع المركز العالمي للأسماك والنظم الوطنية للبحوث الزراعية كجزء من التعزيز المؤسسي المحلي. وبما أن صناع القرار وموظفي الإرشاد يمثلون المجموعات المستهدفة الرئيسية، يتضمن تصميم المشروع استقطاب التأييد والانخراط السياساتي إلى جانب توسيع النطاق. وتهدف مبادرات المشروع إلى زيادة إنتاج أصحاب الحيازات الصغيرة والمزارع السمكية واسعة النطاق على حد سواء، وتحسين القدرة التنظيمية لتنمية قطاعات تربية الأحياء المائية بأن تكون مستدامة بيئيا ومراعية للتغذية وذكية مناخيا.

¹ انظر الوثيقة EB 2015/114/R.2/Rev.1.

3- يعتبر المركز العالمي للأسمك مركز البحوث الوحيد في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية الذي لديه القدرة، من حيث الموظفين، والمعدات والخبرات، للقيام بهذا النوع من العمل البحثي في أفريقيا. وإذا كانت مؤسسات البحوث الأخرى لديها القدرة المطلوبة بالفعل، فإنها لا تتوفر لا على الخبرة ذات الصلة وليس لها حضور في أفريقيا. ومن جهة أخرى، ليس للمركز العالمي للأسمك حضور في منطقة المشروع. لذلك، تماشياً مع إصلاحات الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية التي تشجع على التنسيق بين مراكزها حيث يستضيف مركز من المراكز مركزاً آخر في المنطقة التي ليس فيها للمركز الضيف حضور ميداني في منطقة المشروع، وقد تم اختيار المعهد الدولي للزراعة المدارية كمتلق للمنحة لضمان الاقتصاد، والكفاءة، والفعالية في تنفيذ المشروع، وذلك لأن لديه مكتب في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ويقدم خدمات أيضاً لأنغولا.

ثانياً - المشروع المقترح

4- يتمثل هدف المشروع في تحسين الأمن الغذائي والتغذوي والحد من الفقر مع إدارة الموارد الطبيعية على نحو مستدام. وتتمثل الأهداف فيما يلي:

- (1) زيادة إنتاج أصحاب الحيازات الصغيرة وأحواض تربية الأسماك الكبيرة على حد سواء؛
- (2) تحسين القدرة التنظيمية للقطاع العام لإدارة تنمية تربية الأحياء المائية.

5- ستضم المجموعة المستهدفة 10 000 أسرة، بما في ذلك 2 000 منها ترأسها النساء، و5 000 من الشباب العاطل عن العمل؛ 30 موظفاً تقنياً / صانعا للقرار من النظم الوطنية للبحوث الزراعية؛ 50 موظفاً من المنظمات غير الحكومية؛ خمس جهات فاعلة في سلسلة القيمة من القطاع الخاص؛ 500 امرأة متاجرة في السمك؛ ثلاث جمعيات من جمعيات مربي الأسماك.

6- سيتم تنفيذ المشروع على مدى ثلاث سنوات ويشمل المكونات/المخرجات التالية. وترد الأنشطة التي سيتم تنفيذها تحت كل مخرج.

تحسين الوصول إلى مدخلات تربية الأحياء المائية ذات الجودة العالية (بيض السمك وعلفه) من خلال:

- (1) تقييم قدرات المفرخات الحالية والمحملة وتوفير التدريب، والمعدات ومخزون الحاضنات عالية الجودة؛
- (2) إجراء دراسات استطلاعية على أعمال الأعلاف التجارية الحالية والمحملة وتسهيل استثمارات مصانع الأعلاف في القطاع الخاص؛

(3) مسح الأنواع / السلالات قيد الاستخدام حالياً؛

(4) وضع وتجريب استراتيجيات الإدارة الوراثية والتحسين الوراثي.

تحسين الوصول إلى المعرفة، وخدمات الإرشاد والخدمات المالية لأحواض تربية الأسماك من خلال:

- (1) إنشاء منصات الابتكار ومجموعات العمل التقنية بشأن معوقات تربية الأحياء المائية؛
- (2) مسح ممارسات الإدارة الحالية وتصميم وتنفيذ وحدات التدريب؛
- (3) دعم مجموعات تربية الأحياء المائية من خلال التدريب على الإنتاج والقيمة المضافة؛

(4) مسح الاحتياجات المالية وتسهيل الوصول إلى الخدمات المالية.

تحسين الوصول إلى الأسواق لصالح منتجات تربية الأحياء المائية من خلال:

- (1) إجراء دراسات السوق لفهم الروابط والفرص المتاحة لتطوير سلسلة القيمة؛
 - (2) تحديد الفرص المتاحة لتطوير المشروعات الصغيرة والمتوسطة الحجم التي تشتغل في التجهيز/البيع بالجملة/التجزئة؛
 - (3) تحديد خيارات منتجات تربية الأحياء المائية المناسبة والمناصرة للفقراء، واختبارها وتعزيز اعتمادها.
- زيادة قدرة منظمات القطاع العام والخاص لتخطيط وإدارة تنمية تربية الأحياء المائية من خلال:**
- (1) تقييم قدرة منظمات القطاع العام والخاص وتوفير التدريب والمساعدة التقنية؛
 - (2) وضع خطط جديدة / منقحة لتنمية تربية الأحياء المائية.

ثالثاً - النواتج/ المخرجات المتوقعة

-7 يتوقع أن ينجم عن المشروع النواتج التالية:

- (1) إدخال تكنولوجيات مستدامة بيئياً لتربية الأحياء المائية؛
- (2) تحسين فرص الوصول إلى بيض السمك ذي الجودة، وتجديد المفرخات وتعزيز القدرة على تربية الأسماك والثروة السمكية؛
- (3) تطوير أعلاف الأسماك وأنظمة التعليف في البرك؛
- (4) خلق فرص عمل جديدة للنساء، والرجال، والشباب.

رابعاً - ترتيبات التنفيذ

-8 يتولى المعهد الدولي للزراعة المدارية كمنقلق للمنحة المسؤولية أمام الصندوق عن كل من الإبلاغ الائتماني والتقني، وسيقوم بتنمية أعلاف الأسماك استناداً إلى الموارد المحلية. وسيسهر المركز العالمي للأسماك كمنقلق فرعي للمنحة على تقديم الدعم التقني. وسيتم تنفيذ المشروع بالشراكة مع المنظمات غير الحكومية المحلية المشاركة في تعزيز تربية الأحياء المائية (مجموعة الاكتفاء الذاتي الغذائي والتنوع البيولوجي، ومركز Muresha للابتكار الزراعي)، وأصحاب المشروعات الزراعية في المعهد الدولي للزراعة المدارية، والسلطات التنظيمية ذات الصلة، وشركاء القطاع الخاص.

-9 لا توجد هناك انحرافات عن الإجراءات المعيارية للإبلاغ المالي والمراجعة. وسيضمن المعهد الدولي للزراعة المدارية ما يلي:

- (1) شمل الفترة الإجمالية لتنفيذ المشروع، بما في ذلك تقاسم التكاليف بنسبة 2 في المائة، بمراجعة الحسابات وقوائم إنفاق نصف سنوية غير خاضعة للمراجعة مع تقديم قوائم دعم المعاملات إلى الصندوق في غضون 45 يوماً من نهاية الفترة المشمولة بالإبلاغ؛

(2) مراجعة حساباته المؤسسية سنويا وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، والمبادئ التوجيهية المالية للصندوق، وسيتم تقديم نسخة من القوائم المالية المراجعة للصندوق في غضون ستة أشهر، بعد نهاية كل سنة مالية، وسيقدم التقرير النهائي لمراجعة الحسابات للصندوق قبل تاريخ الإغلاق؛

(3) شمل تقرير المراجعة السنوية المقدم إلى الصندوق كل من أموال الصندوق وأي تمويل مشترك، وتوحيد النفقات التي تكبدها المستفيدون من المنحة الفرعية، والذين سيكونون مسؤولين عن استخدام أموال المنحة الفرعية وسيخضعون لرقابة المراجعة العادية.

خامساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

10- يبلغ مجموع ميزانية المشروع 2.9 مليون دولار أمريكي، حيث تغطي منها منحة الصندوق مبلغ 2.4 مليون دولار أمريكي، وتشمل مبلغ 500 000 كتمويل مشترك عيني من المعهد الدولي للزراعة المدارية والمركز العالمي للأسماك، ويتمثل في وقت الموظفين، والمعدات، والمكاتب، وغيرها من المرافق.

الجدول 1

التكاليف بحسب المكون وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	الصندوق	التمويل المشترك	المجموع
تحسين الوصول إلى مدخلات ذات جودة عالية	886	250	1 136
تحسين الوصول على المعرفة	264	50	314
تحسين الوصول إلى الأسواق	789	100	889
زيادة القدرة التنظيمية لتنمية تربية الأحياء المائية	461	100	561
المجموع	2 400	500	2 900

الجدول 2

التكاليف بحسب فئة الانفاق وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك	المجموع
المرتبقات والعلاوات	720	100	820
الاستشارات	168		168
المعدات والمواد	240		240
التكاليف التشغيلية	168		168
السلع والخدمات والمدخلات	240		240
السفر والبدلات	240	100	340
التدريب	240	175	415
حلفاء العمل	163	25	188
المجموع الفرعي	2 179	400	2 579
رسوم الإدارة (8 في المائة من مجموع الميزانية)	173	100	273
نسبة تقاسم التكاليف (2 في المائة)	48		48
المجموع	2 400	500	2 900

سادساً - التوصية

11- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لمشروع تقييم تربية الأحياء المائية وتجريب سلاسل القيمة لتحسين إمدادات الأسماك، والعمالة، والتغذية في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية، منحةً بمبلغ مليونين وأربعمائة ألف دولار أمريكي (2 400 000 دولار أمريكي) إلى المعهد الدولي للزراعة المدارية من أجل مشروع مدته ثلاث سنوات، وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To improve food and nutrition security, reduced poverty and sustainable NRM	<ul style="list-style-type: none"> • 10% increase in employment in both aquaculture value chains • 20% increase in Average aquaculture-related income • 10% increase in Per capita availability of fish in target communities • Increased dietary diversity in target communities 	<ul style="list-style-type: none"> - Project impact assessment report - National statistics - Unicef reports 	Continued political stability across the main project sites Conducive policy and economic environment for aquaculture development.
Objectives	Increased production from small-holder and large-scale fish farms and improved regulatory public sector capacity for aquaculture development.	<ul style="list-style-type: none"> • 50% increase in aquaculture production in target communities • Reduction in environmental impacts from aquaculture • Inclusive legal and institutional frameworks for aquaculture development in place 	<ul style="list-style-type: none"> - Project impact assessment report - LCA studies - Aquaculture policy documents 	
OUTPUTS Output 1: Access to high quality aquaculture inputs Improved	<ul style="list-style-type: none"> • Assessment of potential capacity of hatcheries • Training hatchery operators • Equipment supply • Sourcing, high-quality brood-stock • Scoping study on current and potential feed businesses in project areas • Survey species/strain in current use, • Develop and pilot genetic management and genetic improvement strategies 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 reports on the potential of hatcheries prepared • 4 hatchery staff trained A report on current fish feed businesses prepared • A report on current fish strains in production • A genetic improvement strategy developed • A genetic management plan developed and piloted. 	<ul style="list-style-type: none"> - Project quarterly and annual reports 	private-sector investors willing to invest in aquaculture-related businesses Regulatory and management authorities receive sufficient financial support from Governments

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Output 2: Access to knowledge, extension and financial services for fish farms improved	<ul style="list-style-type: none"> - Establishment of IPs and technical working groups for aquaculture development • Survey current management practices, • Training needs assessment, • Design and implement training programmes • Develop training modules and train trainers • Support existing and new IYA aquaculture groups • Survey finance requirements for value chain actors • Development of relevant financial instruments for aquaculture values chain actors; • training of farmers on financial instruments developed; 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 IPs established • A report on current aquaculture management systems prepared • Report on training needs assessment • 1 training module prepared and implemented • 2 0000 farmers (50% women) trained in BMP • 3 New IITA Youth groups established • 2 existing IITA Youth groups established • 5 Youth Groups trained • A report on financial requirements of aquaculture value chain • Development of aquaculture financial instruments and promotion • Training 2 000 farmers on financial instruments 	<ul style="list-style-type: none"> - Project quarterly and annual reports - BMP training manuals - Training database - Finance Institution records 	
Output 3: Market access for aquaculture products improved	<ul style="list-style-type: none"> • market surveys to identify opportunities for value chain upgrading • Identify opportunities for development of SMEs • Develop pro-poor aquaculture product options, • test market pro-poor products for adoption 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 Report on the constraints and opportunities to upgrade the the aquaculture value chain • A report detailing op[opportunities for establishment of SME processing /whole sale/retail along the Aquaculture Value chain • Three pro-poor aquaculture-based products developed At least 1 pro-poor market product adopted by target groups 	<ul style="list-style-type: none"> - Project quarterly and annual reports - Market assessment reports 	
Output 4: Capacity of public and private sector organizations to manage aquaculture development increased	<ul style="list-style-type: none"> • Assess capacity of private sector organizations in participating in value chain • Assess the production and regulation capacity of the public sector of the aquaculture sector • Training of producer organizations in production and management • Technical assistance to actors along the aquaculture value chain • Development of new/revised aquaculture development plans • Studies to establish the link between climate change and aquaculture development 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 report on the capacity of private sector in aquaculture production • 1 report on the capacity of the public sector in the regulation of the aquaculture sector • 8 producer groups trained • 2 technical assistance missions/year fielded to Angola • 2 aquaculture development plans prepared and implemented. • Climate-smart aquaculture development policy recommendations. 	<ul style="list-style-type: none"> - project quarterly and annual reports - Innovation platform reports - Aquaculture policies 	